

Infomail 17-10-2022

Nederlands – Deutsch – English – Polski

Beste bungalow eigenaren en bewoners van De Boschberg,

Stroomonderbreking

Zoals in de vorige infomail aangegeven willen we u er graag nogmaals op attenderen dat aanstaande woensdag Liander onderhoud zal plegen aan het transformatorhuis op het park. Dit betekent dat er op Woensdag 19 oktober gedurende maximaal 4 tot 6 uur geen stroom op het gehele park beschikbaar is. De werkzaamheden van Liander zullen vanaf 8 uur in de ochtend starten. We verwachten u hiermede tijdig en juist te hebben geïnformeerd.

Bomensnoeien

Het is volop herfst en bij sommigen kriebelt het om enthousiast te gaan snoeien. Let hier echter wel op... Bomen die op verenigingsgrond staan mogen niet zonder overleg opgekroond of gesnoeid worden. Dit mag alleen na toestemming en in overleg. Dit heeft te maken met het groenbeheersplan en is ook om te voorkomen dat er bomen beschadigen. Grens afscheidende heggen en hagen daarentegen mogen zeker wel door uzelf gesnoeid worden aan alle zijdes. Ook als ze op verenigingsgrond staan en duidelijk als doel hebben om uw tuin af te scheiden. Als wij vanuit beheer de niet gesnoeide heggen gaan snoeien omdat dat nog niet gedaan is, dan kan het zijn dat de heg aanzienlijk lager gesnoeid wordt (<1 meter). Bij twijfel; altijd even overleggen...

Rioolgemaal

Ondanks de eerdere info over het rioolgemaal, lijkt het erop dat er wederom een pomp vast loopt door spullen die niet in het riool gedumpt horen te worden. Bijgaand daarom nogmaals de voorgaande info hierover met nogmaals het verzoek om hier echt nog beter op te letten.

Liebe Bungalowbesitzer und Bewohner von De Boschberg,

Stromausfall

Wie in der vorigen Infomail angedeutet, möchten wir Sie nochmals daran erinnern, dass Liander kommenden Mittwoch Wartungsarbeiten am Trafohaus im Park durchführt. Das bedeutet, dass am Mittwoch, 19. Oktober, im gesamten Park für maximal 4 bis 6 Stunden kein Strom zur Verfügung steht. Lianders Aktivitäten beginnen ab 8 Uhr morgens. Wir gehen davon aus, Sie rechtzeitig und korrekt informiert zu haben.

Bäume schneiden

Der Herbst ist in vollem Gange und einige Menschen brennen darauf, enthusiastisch mit dem Beschneiden zu beginnen. Beachten Sie jedoch Folgendes... Bäume, die auf Vereinsflächen stehen, dürfen nicht ohne Rücksprache gekrönt oder geschnitten werden. Dies ist nur nach Genehmigung und in Absprache gestattet. Das hat mit dem grünen Bewirtschaftungsplan zu tun und soll auch verhindern, dass Bäume beschädigt werden. Grenzbegrenzende Hecken hingegen können Sie durchaus selbst allseitig beschneiden. Auch wenn sie auf Vereinsgrundstück stehen und ganz klar den Zweck haben, Ihren Garten abzutrennen. Wenn wir beginnen, die nicht geschnittenen Hecken zu schneiden, weil dies noch nicht geschehen ist, ist es möglich, dass die Hecke erheblich tiefer geschnitten wird (< 1 Meter). Im Zweifel; immer konsultieren...

Abwasserpumpe

Trotz der vorherigen Informationen über die Abwasserpumpstation scheint eine andere Pumpe wegen Dingen, die nicht in die Kanalisation gekippt werden sollten, wieder stecken zu bleiben. Anbei also noch einmal die bisherigen Informationen dazu mit der Bitte, dem wirklich mehr Aufmerksamkeit zu schenken.

Dear bungalow owners and residents of De Boschberg,

Power cut

As indicated in the previous info mail, we would like to remind you again that next Wednesday Liander will be carrying out maintenance on the transformer house at the park. This means that on Wednesday 19 October there will be no power available in the entire park for a maximum of 4 to 6 hours. Liander's activities will start from 8 a.m. We expect to have informed you in a timely and correct manner.

Trimming trees

Autumn is in full swing and some people are itching to start pruning enthusiastically. However, pay attention to this... Trees that are on association land may not be pruned without consultation. This is only allowed after permission and in consultation. This has to do with the green management plan and is also to prevent trees from being damaged.

Boundary separating hedges and hedges, on the other hand, can certainly be pruned by yourself on all sides. Even if they are on association land and clearly have the purpose of separating your garden. If the management starts pruning the hedges that have not been trimmed because that has not yet been done, it may be that the hedge is pruned considerably lower (< 1 metre). When in doubt; always consult...

sewage pump

Despite the previous information about the sewage pumping station, it seems that another pump is getting stuck because of stuff that should not be dumped in the sewer. Enclosed therefore again the previous information about this with once again the request to really pay more attention to this.

Drodzy właściciele bungalowów i mieszkańcy De Boschberg,

Odcięcie prądu

Jak wskazano w poprzednim mailu informacyjnym, ponownie przypominamy, że w najbliższą środę Liander przeprowadzi konserwację budynku transformatora w parku. Oznacza to, że w środę 19 października w całym parku nie będzie prądu przez maksymalnie 4 do 6 godzin. Działalność Liander rozpocznie się o 8 rano. Oczekujemy, że poinformujemy Cię terminowo i prawidłowo.

Przycinanie drzew

Jesień jest w pełnym rozkwicie i niektórzy ludzie mają ochotę rozpocząć entuzjastyczne przycinanie. Zwróćcie jednak na to uwagę... Drzewa znajdujące się na gruntach stowarzyszeniowych nie mogą być przycinane bez konsultacji. Jest to dozwolone tylko za zgodą i po konsultacji. Ma to związek z planem zarządzania zielenią i ma również na celu zapobieganie uszkodzeniom drzew.

Z drugiej strony, żywopłoty oddzielające i żywopłoty z pewnością można samemu przycinać ze wszystkich stron. Nawet jeśli znajdują się na ziemi stowarzyszeniowej i wyraźnie mają na celu oddzielenie ogrodu. Jeśli zaczniemy przycinać żywopłoty, które nie zostały przycięte, ponieważ nie zostało to jeszcze zrobione, możliwe jest, że żywopłot zostanie przycięty znacznie niżej (< 1 metr). Kiedy masz wątpliwość; zawsze konsultuj się...

Pompa ściekowa

Pomimo wcześniejszych informacji o przepompowni ścieków, wydaje się, że kolejna pompa utknęła z powodu rzeczy, których nie należy wyrzucać do kanalizacji. W załączeniu zatem ponownie poprzednie informacje na ten temat z jeszcze raz prośbą, aby naprawdę zwrócić na to większą uwagę.

Hartelijke groet,
Freundlichem Gruss,
Best regards,
Z poważaniem,

Tom Schröder
Beheerder